

January 2002



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 11-15/3/2002

الميزانية (تقرير الأمانة)

البند 4-5 من جدول الأعمال المؤقت

1- تمول منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من برنامجها العادي. وتتحدد النفقات التي تتحملها المنظمة وتسدد في حدود البند المتعلق بذلك في ميزانيتها على النحو الذي أقره مؤتمرها. وللمنظمة برنامج للعمل والميزانية أمده سنتان.

2- وفيما يلي نورد لمحة عامة عن أهداف الاتفاق في عامي 2000 و2001، وتكاليف موظفي الأمانة خلال هذه الفترة، وكذلك النفقات غير المتعلقة بالموظفين من حيث صلتها بالمرجحات والمخرجات خلال الفترة المالية. وقد تكون هذه المعلومات مفيدة لادراك قضايا الميزانية لعام 2002.

برنامج العمل والميزانية للفترة 2000-2001

3- توجز الجداول أدناه الميزانية وتكاليف الموظفين ومصروفات برنامج العمل لعامي 2000 و2001⁽¹⁾.

(1) ويتعلق ذلك فقط بتكاليف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في إطار قسم الانتاج النباتي ووقاية النباتات في المقر الرئيسي للمنظمة. وثمة تكاليف اضافية (بحدود 35 000 دولار) مخصصة لادارات دعم استخدام أجهزة الكمبيوتر. يضاف الى ذلك أن الأنشطة ذات الصلة بالاتفاقية المذكورة يجري تنفيذها في إطار المكاتب الاقليمية والاقليمية الفرعية للمنظمة. وترد هذه المعلومات في سياق الميزانية الكلية للاتفاقية في إطار برنامج العمل والميزانية. وتتعلق هذه الأنشطة: بأمانة اتفاقية وقاية النباتات لآسيا والمحيط الهادى وهيئتها، وأمانة هيئة وقاية النباتات لبلدان الكاريبي في المحيط الهادى، ودعم المساعدات الفنية في مختلف الأقاليم والأقاليم الفرعية. وتقدم المنظمة تمويلات كبيرة للمساعدات الفنية من خلال برنامج التعاون التقنى.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى

الجدول 1 - الميزانية والمصروفات للفترة 2001-2002

المصروفات		الميزانية (السنوية) بآلاف الدولارات	أبواب الصرف
2001 ⁽³⁾	2000 ⁽²⁾		
447	473	486	الموظفون المهنيون
108	106	98	موظفو الخدمات العامة
		422	مجموع غير الموظفين
36	24		التكاليف العامة
282	19		الهيئة المؤقتة
151	78		مجموعات العمل
58	41		لجنة المعايير
71	10		مواصفات المطبوعات
23	38		دعم أنشطة الهيئة
4	10		مشاورات فنية
67	10		التعاون مع المنظمات الاقليمية لوقاية النباتات
51	15		اتصالات أخرى (مع منظمة التجارة العالمية واتفاقية التنوع البيولوجي) والتعاون مع المنظمات القطرية لوقاية النباتات
74	15		تبادل المعلومات
10			كتيبات ارشادية وغيرها
118	25		دعم بناء القدرات (بما في ذلك الاجتماعات الاقليمية)
1500	864 ⁽²⁾	1006	المجموع

(2) حدث انخفاض في مستوى المصروفات في عام 2000 نظرا لأن الهيئة لم تعقد اجتماعات خلالها. وحولت الأموال المتبقية من جراء ذلك الى عام 2001.

(3) تجاوزت المصروفات في عام 2001 مستوى الميزانية. ونجم ذلك عن مساهمات الولايات المتحدة (بمبلغ 25 000 دولار) لمعايير محددة حولت من الأموال المخصصة لعام 2000 الى جانب مساهمة للبرنامج حولت بفضل انخفاض مستوى المصروفات في غير ذلك من برامج المنظمة (275 000 دولار).

الجدول 2 – الموظفين

الدرجة	الوظيفة
	موظفو البرنامج العادى
مد 1 (لجزء من الوقت)	أمين/ رئيس ادارة وقاية النباتات
ف 5	منسق
ف 4	خبير بأمراض النباتات (رئيس نظام المعلومات)
ف 4	خبير بعلم الحشرات (مسؤول المساعدة الفنية)
ف 3	موظف اعلامى*
خ ع4	سكرتير
	غيرهم من موظفي الخدمات العامة (لجزء من الوقت)
	موظفو حساب الأمانة
ف 3	موظف مهنى مزامن (الولايات المتحدة)

* هذه الوظيفة شاغرة فى الوقت الحاضر نظرا لاستقالة شاغلها - وقد شغلت هذه الوظيفة على نحو مؤقت، بانتظار الانتهاء من اجراءات التعيين.

قضايا التمويل الأخرى

4 - ولم تتحمل الأمانة تكاليف العديد من العمليات الادارية (الادارة، شؤون الموظفين، المالية) حيث سحبت من الميزانية العامة للمنظمة. يضاف الى ذلك، حصول الأمانة على مدخلات معينة من مكتب الشؤون القانونية فى المنظمة. وأخيرا فقد زودت الأمانة بمكاتب، وحصلت مجانا على خدمات المؤتمر ومرافق الاجتماعات.

5 - المساهمات من خارج الميزانية: مولت الولايات المتحدة تكاليف موظف مهنى مزامن خلال عامى 2001 و2002. كما قدمت مبلغ 25 000 دولار خلال عام 2002. وقدمت الوكالة الدولية للطاقة الذرية مساهمات (ولاسيما لتغطية تكاليف سفر الخبراء) لاعداد معيار عن الاشعاع كجزء من معالجة الحجر الصحى.

موجز بمخرجات برنامج العمل الرئيسي للهيئة في 2000-2001

6 - المعايير وأعمال الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

- انعقاد الدورة الثالثة للهيئة
- عقد أربع دورات للجنة المؤقتة المعنية بالمعايير
- موافقة لجنة المعايير الدولية على المعايير التي وضعتها الدورة الرابعة للهيئة:
 - تقارير الآفات
 - الآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح: المفاهيم والتطبيقات
 - التدابير المتكاملة لإدارة أخطار الآفات (مناهج النظم)
 - خطوط توجيهية بشأن المواد الخشبية المستخدمة في التعبئة في التجارة الدولية
- معايير قيد الوضع:
 - خطوط توجيهية لاعداد قوائم بالآفات الخاضعة للوائح
 - خطوط توجيهية لمراقبة آفات نوعية محددة: تقترح الحمضيات
 - مناهج التفتيش
 - خطوط توجيهية لنظام اخضاع الواردات للوائح
 - استكمال المعيار الدولي رقم 11 لتحليل أخطار الآفات بشأن الآفات الخاضعة للحجر: تحليل أخطار البيئة
 - خطوط توجيهية بشأن استخدام الاشعاع كعلاج للصحة النباتية
- المواصفات
 - مشروع توصيف أساليب تحليل أخطار الآفات على الكائنات الحية المحورة وراثيا (وضعتها مجموعة العمل المفتوحة في سبتمبر/أيلول للموافقة عليها من قبل الهيئة في دورتها الرابعة)
 - مشروع توصيف تحليل أخطار الآفات بالنسبة للآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح (أقرته اللجنة المؤقتة لوضع المعايير في دورتها الثالثة):
 - يضاف الى ذلك أن اللجنة المؤقتة لوضع المعايير وافقت في دورتها الثالثة على المواصفات المستخدمة في استعراض وتحديث:
 - المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 1 (مبادئ الحجر النباتي من حيث علاقته بالتجارة الدولية)
 - المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2 (خطوط توجيهية لتحليل أخطار الآفات)
 - المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 3 (مدونة السلوك الخاصة باستيراد واطلاق مكافحة العوامل البيولوجية الخارجية)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5 (مصطلحات الصحة النباتية)

- تحديد اجراءات تسوية المنازعات
- توضيحات بشأن الأنواع الغازية الأجنبية/الكائنات المحورة وراثيا
- الاجراء الجديد للجنة المؤقتة لوضع المعايير
- الاجراءات المعترف بها للمنظمات الاقليمية لوقاية النباتات
- التعاون ما بين اتفاقية التنوع البيولوجي/بروتوكول قرطاجنة
- دورتان من المشاورات الفنية بين المنظمات الاقليمية لوقاية النباتات
- الصلات مع المنظمات الاقليمية لوقاية النباتات ودعم هيئة وقاية النباتات فى آسيا والمحيط الهادى وهيئة وقاية النباتات لبلدان البحر الكاريبي والاتصال مع منظمة التجارة العالمية ومنظمة التعاون الاقصادى والتنمية

7- التعاون الفنى :

- دعم الاجتماعات الاقليمية بشأن المعايير فى اقليم آسيا والمحيط الهادى (اجتماعان) واقليم الشرق الأدنى، والتحضير لعقد اجتماعات مماثلة فى أفريقيا الجنوبية والبحر الكاريبي
- دعم مشروعات التعاون الفنى
- دعم اضافى لوضع أدوات التقييم الذاتى

8 - تبادل المعلومات :

- ادامة الموقع على شبكة الانترنت
- البدء بانشاء المنفذ الدولى للصحة النباتية

ميزانية مستمدة من البرنامج العادى للمنظمة 2002-2003

9 - لا تختلف هذه الميزانية اختلافا كبيرا عن ميزانية الفترة 2000-2001. فهى تستوعب ذات العدد من مستوى الموظفين وما يقارب ذات المستوى من المدخلات التى وضعت أصلا (وعلى ذلك سوف لا تشمل الأنشطة الاضافية التى نفذت نظرا لتوافر أموال اضافية من الوفورات التى تحققت فى اطار برامج أخرى فى عام 2002).

10 - وتخصص الأموال التى يقدمها البرنامج العادى للمنظمة خلال الفترة المالية 2003/2002 سنويا من أجل :

- عقد دورة للهيئة المؤقتة

- عقد ما مجموعه 3 اجتماعات لجماعات العمل المعنية بالمعايير
 - اجتماع واحد للجنة المعايير
 - اصدار المعايير
 - التخطيط الاستراتيجي والاسناد
 - مشاورات فنية بين المنظمات الاقليمية لوقاية النباتات
 - التعاون مع المنظمات الاقليمية لوقاية النباتات
 - دعم من أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الى هيئة وقاية النباتات في آسيا والمحيط الهادى وهيئة وقاية النباتات فى منطقة البحر الكاريبي
 - الاتصالات مع المنظمات مثل منظمة التجارة العالمية واتفاقية التنوع البيولوجى
 - التعاون مع المنظمات القطرية لوقاية النباتات
 - انشاء وادامة منفذ دولى للصحة النباتية
 - دعم بناء القدرات الذى سيتخذ فيما بعد شكل دعم فنى لمشروعات برنامج التعاون التقنى ذات الصلة لدى المنظمة.
- 11 - ويتضمن الجدول 3 ميزانية عام 2002. أما ميزانية عام 2003 فهي ممثلة من حيث الجوهر لنظيرتها فى 2002 .

جدول 3: ميزانية 2002

ميزانية البرنامج العادى		
الموظفون	غير الموظفين	
86	20	التكاليف العامة
47	125	الهيئة المؤقتة
61	80	مجموعات العمل
33	40	لجنة المعايير
25	22	اصدار المعايير
33	20	دعم أنشطة الهيئة
13	10	مشاورات فنية
15	10	التعاون مع المنظمات الاقليمية لوقاية النباتات
9	15	دعم هيئة وقاية النباتات فى آسيا والمحيط الهادى وهيئة وقاية النباتات فى منطقة البحر الكاريبي
27	29	صلات أخرى (منظمة التجارة العالمية لاتفاقية التنوع البيولوجى والتعاون مع المنظمات القطرية لوقاية النباتات
81	50	تبادل المعلومات
10	8	كتيبات ارشادية وغيرها
99	10	دعم بناء القدرات (بما فى ذلك الاجتماعات الاقليمية)
539	439	المجموع

12 - والهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية مدعوة الى:

- 1 - ملاحظة ميزانية عام 2001 والتوظيف من حيث علاقتهما ببرنامج العمل.
- 2 - ملاحظة الميزانية المقدرة لعام 2002 من حيث علاقتها ببرنامج العمل المتوقع، ودراسة الاقتراحات الخاصة ببرنامج العمل فى اطار البند 3-6.
- 3 - التعليقات على تقرير الميزانية.